

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
(出國類別：考察)

參訪韓國農村經濟研究院(KREI)與 農村振興廳(RDA)出國報告

出國人員：行政院農業委員會國際處葉寶玉技正
出國地區：韓國
出國期間：民國 107 年 09 月 2 日至 5 日
報告日期：民國 107 年 12 月 4 日

製作日期：2018.12.4

參訪韓國農村經濟研究院(KREI)與農村振興廳(RDA)出國報告

目 錄

一、摘要.....	3
二、目的.....	3
三、行程.....	4
四、參訪情形.....	4
五、心得及建議事項.....	6
六、照片.....	7
七、附件.....	8-9

參訪韓國農村經濟研究院(KREI)與農村振興廳(RDA)出國報告

一、摘要：

(一) 亞太糧食肥料技術中心（以下簡稱 FFTC）為強化與韓國農業研究機構之合作關係，訂於本年 9 月 2 日至 9 月 5 日參訪韓國農村經濟研究院（Korea Rural Economic Institute，KREI）與韓國農村振興廳（Rural Development Administration，RDA），鑒於本會國際處熟稔國際農業組織合作交流及韓國農業發展現況，爰函請國際處派員參加。

(二) 為支援 FFTC 與韓國農村經濟研究院(KREI)及農村振興廳(RDA)之交流合作，促進與韓國農業重要機構之實質關係，允宜派員隨團參訪。爰推派國際處葉寶玉技正參加，葉員學習韓語多年，並在農業相關期刊上發表韓國因應貿易自由化之農業政策變革相關文章，將可協助 FFTC 強化與韓國農業研究機構之合作關係。

(三) 參訪結果：

1. RDA 同意於 2019 年與 FFTC 合作，以智慧農業（Smart Agriculture）為主題辦理國際研討會，RDA 並允諾免費提供研討會之場地。惟韓方表示韓國政府對外農業合作的政策轉彎，未來恐無法再行捐助 FFTC，希望 FFTC 進一步與韓國洽談 AFACI 合作計畫。
2. FFTC 提出未來擬與 KREI 實質的合作計畫包括共同促進亞太地區的永續農業與鄉村發展，並邀請 KREI 擔任技術顧問，並且共同提出合作計畫，簽署 MOU，希望在 2020 年 FFTC50 週年慶時有好的成果展現。

二、目的：強化與韓國農業研究機構之合作關係

FFTC 為強化與韓國農業研究機構之合作關係，訂於本年 9 月 2 日至 9 月 5 日參訪韓國農村經濟研究院（Korea Rural Economic Institute，KREI）與韓國農村振興廳（Rural Development Administration，RDA），鑒於本會國際處熟稔國際農業組織合作交流及韓國農業發展現況，爰函請國際處派員參加。

三、行程表

日期	行程內容	地點
107 年 9 月 2 日	啟程 07:30-11:00 (搭乘長榮航空 EVA Air)	台北至韓國首爾
107 年 9 月 3 日	參訪韓國農村經濟研究院	1. 首爾搭乘高鐵 KTX 至全

	Korea Rural Economic Institute(KREI)	羅南道羅州市。 2. 由全羅南道羅州搭高鐵 KTX 至全羅北道全州市。
107 年 9 月 4 日	參訪韓國農村振興廳 Rural Development Administration (RDA)	全羅北道全州市
107 年 9 月 5 日	上午：9:00 參訪全州南部市場(전주 남부시장) 返程 19:45-21:25 (全羅北道全州市至首爾仁川機場搭機返台)	1. 由全州市搭高鐵至首爾。 2. 仁川機場至桃園機場

本次由本處葉寶玉技正陪同FFTC林主任國慶及張秘書嘉娟參訪旨揭韓國農業機構KREI及RDA，參訪情形說明如下。

四、參訪情形

(一) 韓國農村經濟研究院(KREI) (本年 9 月 3 日)：

1. KREI 為韓國農業政策研究機構，自 1978 年成立以來，一直擔任農業政策智庫，引導韓國農業、農村與食品工業的發展。韓國農業與農村發展面臨農產品市場開放、農村人口老化、全球暖化氣候變遷等內外部環境變化之困難，KREI 透過準確的診斷及有效的研究，積極針對這些變化提出政策改革方向。
2. KREI 除進行自主研究計畫，也接受韓國農業部委託研究計畫，旗下計有農村政策研究、食品與林業政策研究、全球合作研究、農業展望研究等 4 個研究部門及 20 個研究中心與辦公室，各部門從事農業長期經濟計畫與政策措施研究，並與國內外研究機構進行合作。
3. 本次參訪 KREI 主要係由院長 Dr. Chang-Gil Kim (김창길) 接見，除介紹 KREI 組織運作外，更說明 KREI 為韓國重要的農業政策研究機構，今年洽逢 40 週年，擔任農業政策智庫以來，因應時勢組織不斷變革，2015 年因應政府城市創新政策南移至全羅南道羅州。KREI 在農業各領域的研究中心均完整設置，更與時俱進的設有「未來政策研究辦公室」；把全球當作市場前瞻思惟，設有全球合作研究部門及國際農業夥伴關係中心，並在廣大的中國市場設置北京辦事處。
4. KREI 參與韓國農業政策規劃，藉由本次參訪也瞭解到韓國政府為因應全球農業發展趨勢，目前正進行的研究計畫，包括：(1)建立韓國永續的農業體系策略；(2)模擬氣候變遷對農業部門的影響；(3)韓國農業氣候變遷適應政策框架；(4)建立區域性的最

大營養物質加載系統；以及(5)有機農業的經濟分析。

5. FFTC 提出未來擬與 KREI 實質的合作計畫包括：為促進亞太地區的永續農業與鄉村發展，擬合作共同舉辦永續農業與鄉村發展的研討會或高峰會。擬邀請 KREI 擔任 FFTC 技術顧問並簽署 MOU，提出農業政策平台計畫與農業政策研究之相關合作計畫，希望在 2020 年 FFTC50 週年慶時有好的成果展現。

(二) 韓國農村振興廳 (RDA) (本年 9 月 4 日)：

1. RDA 係依據「農村振興法」於 1962 年設置，在農業技術的發展與推廣上扮演關鍵角色，經由育成具國際競爭力優良的新品種來提高農業價值，其核心任務是透過農業研究發展來滿足農民真正需求，也是目前韓國推動強小農政策的主要推手。
2. RDA 在不同時期協助韓國農業政策變革包括：1970 年代綠色革命，增加糧食生產，強化推廣業務；1980 年代白色革命，克服季節限制，改善勞動生產力；1990 年代品質革命，提高農產品生產品質與降低成本；2000 年代迄今價值革命，注重環境友善、健康、機能性與高附加價值產品，應用先端技術。
3. 本次參訪係由 RDA 國際技術合作中心主任 Dr.Tael-Ryoun Kwon 接見，主要談論與 FFTC 合作議題包括捐款、規劃 2019 年舉辦研討會、RDA 技術人員派駐等事宜，獲致結果如下：RDA 同意於 2019 年與 FFTC 合作，以智慧農業 (Smart Agriculture) 為主題辦理國際研討會，並允諾免費提供 RDA 場地，惟表示近年來韓國政府對外農業合作的政策轉彎，未來恐無法再捐助 FFTC。韓方表示由於有經驗年長者多數不會英語，加以年輕人有職涯規劃，也不想派駐海外工作，RDA 技術人員派駐仍有待進一步討論。
4. RDA 為因應全球暖化與氣候變遷，進行組織變革與遷移至韓國南部的農業大縣全羅北道，設有農業環境部門、農業生物系，更有先進的農業大數據工作小組。K 主任表示，韓國近年來積極參與亞洲糧農合作倡議 (Asian Food and Agriculture Cooperation Initiative, AFACI)，AFACI 目前有 14 個會員國及包括 FFTC 在內的 6 個國際組織，未來將邀請 FFTC 共同參與相關合作計畫。
5. RDA 並安排我方參觀先進的農業科技研究單位，包括農業科學館、基因庫、表現型組學研究實驗室、國立園藝及草藥科學研究所等，均為韓國現階段積極發展之農業科技。

五、心得及建議事項

此行係為促進 FFTC 與韓國農業重要機構 KREI 及 RDA 之實質合作關係，訪團與前揭機構洽談氣氛融洽，韓國也釋出善意，願與 FFTC 有更多的農業合作；惟有關派員及捐款一事，因涉及韓國政府整體對外農業政策的因素考量，恐需時日進一步與韓方溝通協調。

六、照片



我方訪團與 KREI 院長 Dr. Chang-Gil Kim (김창길) 合影



我方團員與 RDA 國際技術合作發展局局長合影

七、附件

韓國農村經濟研究院 (Korea Rural Economic Institute , KREI)

KREI 한국농촌경제연구원

KREI Dr. Chang-Gil Kim , President of Korea Rural Economic Institute

<http://www.krei.re.kr/krei/index.do>

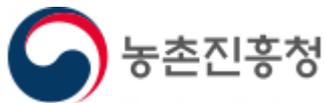
(우) 58321 전라남도 나주시 빛가람로 601 (지번주소: 빛가람동 175)

韓國農村振興廳 (Rural Development Administration , RDA)

농촌진흥청

RDA Dr. Taek-Ryoun Kwon (권택윤) , Director of International Technical Cooperation Centre ,
Rural Development Administration (RDA)

<http://www.rda.go.kr/main/mainPage.do>



韓國全羅北道



韓國全羅南道

